



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

\*

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2660. 5 August 2010.

Printed post approved – PP 349034/00008

LII. évfolyam 30. szám

2010. augusztus 5.

**M**i jellemzi a mögöttünk maradt hét évtizedet? Külső erők pusztítják a nemzet életerejét, teszik lehetetlenné az ország részére, hogy folytassa hagyományos állami életét, és ennek szolgálatában belső erők pusztítják a nemzet lelki erejét. Utóbbi a fájdalmasabb, mert érthetetlen egy országon belüli magyarelenség léte, és még érthetlenebb, hogy a külhatalom elvonulása után is jelen vannak és rombolnak. A demokrácia tisztességes intézményeit felhasználva tartják fenn politikai befolyásukat, a gazdaságot azzal alapozták meg, amit privatizáció néven elraboltak. Bár sokan látták, és szóltak is róla a rendszerváltás idején, sajnos húsz év kellett ahhoz, hogy elegendő legyenek támogatni olyan politikai pártokat, amelyek azt mondták: ebből elég legyen. Amikor mi, innét távolból, már-már lemondunk arról, hogy a magyar nép valaha a sarkára áll, akkor végre döntött a nép – ilyenkor pedig tenni kell. Bizonyára lehet találni a magyar politikai múltban hasonló folyamatot, amikor trespedit korok után nemzeti felbuzdulás következett, és erők mozdultak fent is, lent is. Úgy tűnik, most a kormányzati erők akarják is, és tudnak is tenni, és megvan hozzá a kormányzattal egyetértő akarat.

Ötvenhat nappal a Fidesz-KDNP-kormány hivatalba lépése után különleges demonstráció történt ősi magyar földön – román felségterületen. Magyar miniszterelnök tudomására adta a vele egy asztalnál ülő román miniszterelnöknek, hogy Magyarország ezen túl nem államhatári korlátok között

szorong, hanem nemzet-határai jelölik ki azt az országot, amelyen belül minden magyar polgára lehet a magyar államnak. És a román állampolgárságú magyar európai-uniós képviselő tudomására adta a vele egy asztalnál ülő román miniszterelnöknek, hogy a román állam területén élő magyarok nemzeti és kulturális különállásuk alapján területi és kulturális autonómiát követelnek. A román miniszterelnök nem ugrott fel az asztaltól felháborodva, nem utasította ki az állam területéről a magyar miniszterelnököt, hanem megértette, hogy új erőviszonyok vannak, engedni kell, hasznosabb a baráti megértés. Az autonómia-igénnyel okosan szembesült, azt mondta, hogy az általános közszégi, helyhatósági autonómiákkal a magyarok is megkapják azt, amit kérnek. Nagyon igaz, és az is, hogy ez egy olyan kapu, amin át nem eléggé nyomulnak a székelyek.

Traian Basescu úgy fogalmazott, hogy Románia valamennyi polgára számára nagyobb autonómiát tart szükségesnek, de most is úgy látja, valamennyi polgárnak egyforma autonómiát kell biztosítani.

A helyszín Tuszványfűrdő, ahol 21-ik alkalommal rendezték meg a *Bálványosi Nyári Szabadegyetemet*. Ennek a sokeseményes, több napos találkozóknak csupán egyik epizódja volt a nyilvánosság előtt lefolytatott asztali beszélgetés Orbán Viktor magyar miniszterelnök, Traian Basescu román államelnök és Tőkés László európai parlamenti alelnök között, amit Né-

Csapó Endre

## Történelmi ébrenlét – orbáni törekvések

meth Zsolt külügyi államtitkár vezetett le.

Tőkés László előadása állt a legközelebb a hallgatóság elvárásaihoz. Az árvíz pusztításából kiindulva jelentette ki, hogy Európa kommunizmus sújtotta országaiban élünk, és még 20 évvel a rendszerváltás után is keresni kell a felemelkedés, a gyógyulás útját. Még mindig afféle mentális vasfüggöny tartja távol a régió népeit a fejlett Európától. Tőkés az idején jelszavát idézte: az erdélyi magyarság „nyílt kártyákkal” kívánja elérni az autonómiáját. „A román nacionalisták ma is azt hiszik, el akarjuk szakítani Erdélyt. Pedig nem akarjuk. Nem vagyunk hamiskártyások.” (Nagy derültséget keltett a hallgatóságban egy székely akcentusú férfi, aki a „nem akarjuk elszakítani Erdélyt” kijelentésre félhangosan megjegyezte: „Elég baja”.) Majd kitért arra, hogy a kommunizmus bukása után a nacionalizmusoknak is meg kell bukniuk. Szerinte a délszláv rendezési tervek rendre bizonyították, hogy az autonómiák rendszere képezi a rendezés alapját. Tőkés hosszasan sorolta azokat a témákat, amelyek összekötik a két országot. Ezek sorában a korrupcióellenes harcot is megemlítette. A közönség tapssal jutalmazta a kijelentését, hogy ebben a tekintetben nem – a politikusok vagyongyarapodásának az ellenőrizhetőségét ellehetlenítő – Frunda György szenátorral, hanem Traian Basescu államfővel ért egyet.

Utalt arra, hogy a román államelnök által megrendelt szakértői jelentés föderalizmust, aszimmetrikus regionalizmust javasol az országban; ezt természetesen a magyar politikusok is támogatják, mert az nagyobb önállóságot adna a romániai magyaroknak. Tőkés utalt a délszláv és koszovói rendezési tervek, amellyel mind a román, mind a magyar külpolitika foglalkozott, és amely biztató eredményeket ígér a romániai magyar autonómiatörekvésekre nézve is. Külön kiemelte az Ahtisaari-tervet, amely az önállósult Koszovóban kisebbségbe került szerbeknek is autonómiát ír elő. Végül feltette a retorikai kérdést: ha Koszovó elnyerte a függetlenségét, a Székelyföld miért nem tudná kivívni autonómiáját? Kertelés nélkül felkérte a román elnököt: támogassa az autonómiát, hiszen Székelyföldön szerzett szavazatokkal jutott újabb elnöki mandátumhoz, és illenék, hogy ezt a Székelyföld autonómiájával hálálja meg.

Orbán Viktor felszólalásában kiemelte; kapcsolatuk kölcsönösen szívélyes Traian Basescuval, örül hogy egy asztalnál ülnek, és a román-magyar kapcsolat is pozitívan alakul mostanában. Tuszványos arra is alkalom, hogy a magyarok arról beszéljenek, mi lesz, mi lehet velük a XXI.

században – de ehhez meg kell érteni, mi történt a század első évtizedében. „Tektonikus jellegű változások történtek” – fogalmazott a magyar miniszterelnök, elsősorban gazdasági példákat hozva föl. Százd a kínai, indiai gazdaság, válságban a Nyugat, az eurózána recsegropog, Amerika európai elkötelezettségei eltolódtak. Ha valaki azt gondolja, ez személyesen őt nem érinti, téved, mert ezek a hírekben megjelenő események a mi munkahelyeinket is befolyásolják. A kérdés az, versenyképesek lesz-e Európa, vagy hátrább sorolódik. A nyugati kapitalizmus válsága vezetett ide. Nem átmeneti pénzügyi zavarról van szó, a termelő kapitalizmus helyett ez egy spekulatív kapitalizmus. Megkérdőjelezzük a tétel, miszerint a szabad piac önmagától egyensúlyba kerül, és nem kell közbeavatkozzék az állam, hiszen Amerikában is a politikusok mentették meg az összeomlástól a gazdaságot.

Korábban a szabad piac mellett megvoltak a morális alapok – folytatta beszédét a miniszterelnök –, egy olyan magatartáskódex, amely a vallásos hitből eredeztethető. Ezen elveknek köszönhető, hogy a hentes nem adott romlott húst, vagy hogy a bankok nem adtak olyanoknak hitelt, akikről tudvalevő volt, hogy nem tudják kifizetni, és végül odaveszik a fedezetük is. Ám a kapitalizmus eltávolodott ezektől az értékektől, minél nagyobb önállóságot harcolt ki magának a piac, az erkölcsi megfontolás annál inkább átadta a helyét a gátlástalanságnak. Az ideológiák, amelyek egyébként az értékek ellen hatnak, háttérbe kell szoruljanak, és az elemi erkölcsi értékeket kell rehabilitálni.

Világpolitikai átrendeződés áll a küszöbön, India és Kína, azok az országok, ahol ragaszkodtak az értékeikhez, felemelkedtek. Átgondolt lépések kellene Európa lezillése ellen; meg kell találni az oroszokkal is a közös hangot, ám nem olyan áron, hogy a kelet-közép-európai érdekeket figyelmen kívül hagyják – hívta fel a figyelmet. A kelet-közép-európai államoknak, Magyarországnak, Romániának, a visegrádi országoknak, Horvátországnak, Szerbiának ezért közös érdekeik mentén össze kell fogniuk. Ezen érdekek közt első helyen áll az energiabiztonság kérdése, ugyanakkor a közös fejlesztésekre közös finanszírozási rendszert kellene létrehozni, egy saját fejlesztési bankot.

Traian Basescu szerint hamis kérdésfeltevés arról beszélni, hogy egyik vagy másik régió a fontos: a lényeg az egy régió belüli erőegyensúly, valamint a régiók közötti egyensúly. Egy régió fontosságát továbbá az adja, hogy tud-e hozzáadott értéket termelni. A balkáni, instabil régióhoz képest Közép-Európa egy stabil régió, melynek egyik igen fontos folyamata a román-magyar megbékélés – mondta, hozzátéve – hiba lenne azt hinni, hogy egy olyan közép-európai régiót

építhetünk, mely történelmi, etnikai vagy vallási különbözőségeken alapul. Egy régió fejlődésének kulcsa a közös, mindenki által elfogadott értékek – jelentette ki.

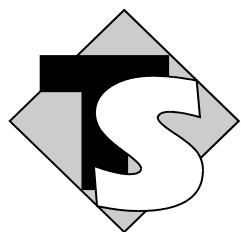
Az elnök beszédének nagy részét a gazdasági válsággal kapcsolatos megállapítások tették ki. Autonómiáról csak annyit mondott, hogy a folyamat jelenleg zajlik: a kórházak és iskolák decentralizációja ennek egy állomása. Azonban minden román állampolgárnak, etnikumától függetlenül, egyenlő autonómia jár – ismételte meg álláspontját Basescu. Bővebben beszélt a romákról: elmondta, egy közös európai stratégiára van szükség a cigányok felzárkóztatására, ez a kérdés semmiképpen sem egyik vagy másik ország problémája.

### A Visegrádi Négyek

A román elnök meghívása az erdélyi magyar összejövetelre, fontos része az orbáni közép-európa-politikának. Ugyanilyen fontos cselekedetként Orbán Viktor felújította a „Visegrádi Négyek” elhanyagolt kapcsolatát. Eredetileg Göncz Árpád Magyarország államfőjeként Visegrádra hívta 1991-ben a lengyel és csehszlovák állam-, illetve kormányfőket. A találkozóval a magyar kormány kezdeményezte a regionális együttműködést. Már akkor felmerült a történelmi előzmények okán, hogy az önállóvá vált Horvátország és Szlovénia is vegyen részt a visegrádi együttműködésben, de elsősorban a kezdődő jugoszláv belháború miatt erre nem került sor. A „Visegrádi Hármak” 1992-ben Szlovákia önállósulásával vált „Visegrádi Négyekké”.

Az EU Keleti Partnerségi Programjának legfőbb célja, hogy szorosabbak legyenek a gazdasági és a politikai kapcsolatok az EU és a programban részt vevő hat ország (Ukrajna, Fehéroroszország, Moldova, Azerbajdzsán, Örményország és Grúzia) között. Ebben a programban Lengyelország nagyon érdekelt, főleg közvetlen szomszédai miatt. Törekvéseihez a magyar, cseh és szlovák együttműködés ugyancsak hasznos. Orbán Viktor első külföldi útja, hivatalának elfoglalása után két nappal, Lengyelországba vezetett. A történelmi lengyel-magyar barátság mellett fontos körülmény, hogy 2011 első felében Magyarország, míg a másodikban Lengyelország látja majd el az EU-elnökség teendőit. Az év elején, a magyar EU-elnökség alatt indulnak majd meg a tárgyalások az EU következő, hétéves költségvetéséről, és már most látszik, hogy nagy vita fog kibontakozni az uniós agrártámogatások (KAP) rendszerével kapcsolatban. Magyarország (és Lengyelország) számára fontos érdek lenne a támogatások szinten tartása, hiszen mindkét ország gazdálkodói jelentős közösségi támogatást kapnak.

A közös lobbizás egy sikeres blokkot hozhat létre az EU-n belül. Az energiabiztonsággal kapcsolatos magyar törekvések már korábban is elnyerték a szomszédok támogatását, (Folytatás a 4. oldalon)



TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

### Augusztus 5.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Krisztina nevű olvasóinkat.

**Krisztina:** A latin Christinus férfinév női párja, jelentése: Krisztushoz tartozó, keresztény.

Köszönhetjük még: **Ábel, Abélia, Lucius, Manon, Oszwald, Szalvátor, Zénó** nevű barátainkat.

### Augusztus 6.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Berta és Bettina nevű olvasóinkat.

**Berta:** a német Berta névből, ez pedig Perchta istennő nevéből. Ő volt a téli napforduló, a fény születésének istene.

**Bettina:** Az Erzsébetből származó Betta név továbbképzése.

Köszönhetjük még: **Géza, Gusztáv, Oktávia, Oktávián, Szixtus, Ulrika,**

### Augusztus 7.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ibolya nevű olvasóinkat.

**Ibolya:** Régi magyar névadás a hasonló virágnévből.

Köszönhetjük még: **Albert, Arabella, Donát, Donatella, Emilia, Hilária, Kötöny, Vénusz** nevű barátainkat

### Augusztus 8.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon László nevű olvasóinkat.

**László:** A szláv Vladislav névből fejlődött Ladislav, Laszló, Lacló, László alakokon keresztül. A szláv név elemeinek jelentése: hatalom + dicsőség. Köszönhetjük még: **Cirjék, Eszmeralda, Gusztáv, Hedvig** nevű barátainkat.

### Augusztus 9.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Emese és Emőd nevű olvasóinkat.

**Emese:** Régi magyar személynévből fejlődött. Jelentése: anyácska.

**Emőd:** az Emese férfi hangalakja, férfi utónévként használatos.

Köszönhetjük még: **Hágár, János, Mária, Roland, Román** nevű barátainkat.

### Augusztus 10.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Lőrinc nevű olvasóinkat.

**Lőrinc:** A latin Laurentius név rövidüléséből. Jelentése: a Róma melletti Laurentum vidékéről származó férfi. Mások szerint: babérkoszorúval díszített.

Köszönhetjük még: **Amadé, Amadea, Bianka, Blanka, Filoména, Lóránd, Lóránt** nevű barátainkat.

### Augusztus 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Zsuzsanna és Tibor nevű olvasóinkat.

**Zsuzsanna:** A héber Sosanna nevet a biblia görög és latin fordításai Susanna alakban vették át, ebből lett a magyar kiejtés. A név jelentése: lilium.

**Tibor:** A latin Tiburtius név rövidüléséből. Jelentése: A Róma melletti Tibur városából való férfi.

Köszönhetjük még: **Ince, János, Liána, Tibor, Viktor** nevű barátainkat.



## Jó családpolitikával nő a létszám

Népeiségünk 1981 óta folyamatosan csökken, ám a természetes fogyás lassulni látszik az év első hat hónapjának adatai alapján — derült ki a Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb felméréséből. A múlt év azonos időszakában 17782 fő volt a fogyás, ez a szám az idén 16479. A Nagycsaládosok Országos Egyesülete (NOE) a KSH-val közösen megalkotta a folyamatot lassítani hivatott Magyar Anya- és Családvédelmi Programot. „Ez a program megfelelő kiegészítése és segítsége lehet az Orbán-kormány számos pozitív intézkedést ígérő családpolitikájának” — mondta sajtótájékoztatóján Székely Hajnalka, a NOE elnöke.

## Feljelentés tesz a Fidesz a Duna Tv miatt

A fideszes és a kereszténydemokrata kurátor a rendőrséghez fordul, mert a Duna Tv elnöke még mindig nem mondta meg, hogy mégis miért kellett közvetítőcégekkel szerződnie két tévésorozat gyártására. A kurátorok szerint bűncselekmény gyanúja vehető fel a több százmilliós túlszámlázások kapcsán, és ezen az sem változtat, hogy Cselényi László azóta lemondott a közszolgálati tétvé elnöki székéről.

Átadják a rendőrségnek a Duna Televízió kérdéses, műsorgyártásra és filmbeszerzésre vonatkozó szerződéseit a Duna TV-t felügyelő közalapítvány Fidesz és KDNP által delegált tagjai. Szabó László fideszes delegált szerint a Duna TV vezetésével kapcsolatban közpénzek kezelése esetében hanyag, súlyosabb esetben hűtlen kezelés bűncselekményének gyanúja vehető fel, ami alól nem ad felmentést az, hogy a televízió elnöke a napokban bejelentette lemondását.

Szabó László szerint azért fordulnak a rendőrséghez, mert Cselényi László, a Duna TV elnöke a mai napig nem adott részletes tájékoztatást a kérdéses szerződések megkötésének körülményeiről, és arról, hogy miért volt szükség pár hónapja bejegyzett cégek beiktatására a Duna TV és a sorozatokat gyártó produkciós cégek közé.

Szabó László azt mondta, hogy a dokumentumokon szereplő cégek az eredeti összeg 30 százalékaért adták tovább megrendeléseiket. Közlése szerint az elmúlt időszakban irreális áron vásárolt a Duna TV filmalkotásokat is. A filmvásárlásokban közreműködő cégek pedig összefüggésbe hozhatóak a filmgyártásra szerződött közvetítő vállalkozásokkal.

A Duna Tv kuratóriumi elnöksége július 5-én egyhangú határozatot hozott arról, hogy Cselényi László tétvélnöknek három napon belül teljes körű információt kell adnia a felügyelőbizottságnak a Szabó László által kifogásolt szerződések mögötti alvállalkozói szerződésekről és azok szerződési összegeiről. Egyúttal a felügyelőbizottságot is felkérték arra, hogy folytasson le részletes vizsgálatot a kifogásolt szerződések „jogszerűségéről, gazdasági hatékonyságáról, azok piaci ár-érték arányairól, beleértve a szerződő partnerek alvállalkozói szerződéseit is.”

Szabó László június végén több sajtótájékoztatón foglalkozott azzal, hogy a gyanú szerint nemcsak a See Walker és a Jadedragon produkciós irodák adták tovább százmilliós nagyságrendű szerződésüket filmsorozatok gyártására, hanem további cégek is; a kurátor szerint a televízió a Gézengúzok című fikciós sorozatra 231 millió forint értékben szerződött az Arac produkciós irodával, amely a szerződést 72 millió forintért adta tovább egy gyártó cégnek. Így nagyjából 160 millió forintot „nyelt le” ez a cég, amely összesen három produkcióra szerződött a televízióval.

A Meyer Consulting Kft. nevű cég — amelyet ugyanakkor jegyeztek be, amikor az Aracot, és tulajdonosuk is ugyanaz — százmilliós nagyságrendben szerződött a Duna Televízióval — közölte a kurátor. Ismertette: a meglévő dokumentumfilmek és játékfilmek vásárlására megbízott Waterfall Television Kft., — amely 210-220 millió forint értékben szállít filmeket a televízióknak — ugyanarra a címre van bejegyezve, mint a See Walker Television Kft. Továbbá egy amerikai bejegyzésű, Apokalipszis nevű céget, amelynek 300 millió megrendelése van a tévétől, ugyanaz az ember képviselte a filmek átadás-átvételkor, mint a Waterfall Television Kft.-t.

Az ügyre Cselényi László, a Duna Televízió Zrt. elnöke akkor úgy reagált, hogy a Duna Televíziót ért rágalmak leginkább a jereváni rádiós viccekre emlékeztetnek.

## Több mint 10 ezer cég felszámolását indították el

Az idén több mint 10 ezer cég felszámolását indították el a cégbíróóságok július 23-ig, míg tavaly csak szeptemberre érte el ezt a szintet a bedőlt cégek száma — közölte az Opten Kft.

A közlemény idézi Csorbai Hajnalkát, az Opten stratégiai igazgatóját, aki elmondta, tavaly ilyenkor arra számítottak, hogy ugyan magas szinten stabilizálódik a felszámolások száma, de csak lassan nő tovább. Ezt azonban ma már

# MAGYAR

túlzottan optimista megközelítésként értékeli a cég.

Az igazgató szerint az építőiparon látszik a legjobban, hogy sok cégvezető az utolsó pillanatig reménykedik valamiben, és ennek az sem mond ellent, hogy emelkedik a felszámolások száma is.

Kifejtette, szomorú azt látni, hogy az építési főszezon kellős közepén megy tönkre a legtöbb építőipari vállalkozás. Ez arra utal, hogy a reménytelen likviditási helyzetbe került cégek nem tudnak már hitelt, vagy előleget szerezni ahhoz, hogy az amúgy is alacsony megrendelésállományból nekik is jusson egy kicsi.

Csorbai Hajnalka szerint más ágazatokra is igaz lehet, hogy a megromlott likviditási helyzetből nehéz a visszatérés. A bajba került cégeket a megrendelők is kerülnek, ezért a válság második szakaszára még inkább igaz lehet, hogy korábban jól működő cégek kerülnek nehéz helyzetbe. Az Opten szerint feltehetőleg ez a folyamat tartja növekedési pályán a bedőléseket.

## Ízlik a japánoknak a szabolcsi csokis alma

Szabolcsban készült csokis almászirmmal és étcsokoládés meggyel megrakott kamion indul útnak Mátészalkáról, hogy egy másfél hónapos hajóút után a Japán főváros, Tokió legrangosabb üzlethálózatának polcaira kerüljön.

Az eredeti belga csokoládéval bevont magyar gyümölcszirmra tavaly egy japán küldöttség figyelt fel. A kóstolást próbaszállítmányok követték, és a szigetország lakói igen hamar megkedvelték a csemegét, amelyet egyedül a világon Mátészalkán készítenek.

A hűtött konténerben mintegy húszezer csomag édességet Koperig közúton szállítják, ott hajóra rakják, majd 42 napnyi tengeri utazás után, szeptember közepére érkezik meg a 130 milliós ország fővárosába. A szállítmány komoly fellendülést hozhat a szabolcsi almatermesztők számára.

A gyártó cég évente 500 kistermelőtől vásárolja fel az almát, szezonban 100-120 embernek nyújt munkalehetőséget a cég. Ha a japán export állandósul, az évről-évre biztos felvevőpiacot és garantáltan jó felvásárlási árat jelent a szabolcsi termelőknek, akik közül sokan csak nyomott áron, léalmaként tudják értékesíteni a megtermelt gyümölcsöt.

**Koncz Krisztina**, a cég ügyvezetője elmondta: a kamion már megérkezett, megkezdődött a rakodás, hamarosan elindul a szállítmány a szigetország felé. Azt is elárulta: a csokis almászirmot a cég tulajdonosának kisebbik lánya találta és kísérletezte ki.

## Jelenlegi formájában nem fog tudni működni a Malév

Magyarország szempontjából meghatározó a magyar nemzeti légitársaság sorsa — mondta el a mai kormánybiztos tájékoztatón Márton Attila, légügyi biztos. A Malév jelenlegi formájában, strukturális változások nélkül nem fog tudni működni. Viszont a mozgástér még nem ismert, illetve azok a keretek sem, amelyeken belül a működést át lehetne szervezni, mivel az orosz tulajdonos hozzájárulása szükséges minden jelentős pénzügyi tranzakcióhoz — közölte a légügyi biztos.

Már a privatizációkor is felmerültek aggályok a cég pénzügyi hátterével kapcsolatban. A Malév átvizsgálása során kiderült, hogy az AirBridge Zrt. minden tranzakciót hitelből finanszírozott, ami most a Malévet terheli — közölte Márton Attila. A Malév már a privatizációkor tőkehiánnyal küszködött és a privatizációs szerződéssel lehetővé vált, hogy ne feltőkésítéssel, hanem hitellel

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila  
Sydney szerkesztő: Józsa Erika  
Főszerkesztő: Csapó Endre

### Irodák:

#### Melbourne

15 Roselyn Crescent.  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail:  
amarffy@netspace.net.au  
Levél cím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

#### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.-

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR  
ÁRFOLYAM  
2010. július 29-én  
1.00 AUD = 196.39**

# HÍREK

finanszírozza működését, így egyre jobban eladódott a légitársaság — hangzott el a mai kormányzóvivői tájékoztatón.

Nem világos, hogy a 90 milliós hitelátvállalás ellenére miért csak 32 milliós eurós bankgaranciát kért az állam a privatizációkor — nyilatkozta Márton Attila. 2008 áprilisa után nem teljesítette az AirBridge kötelezettségeit, de az első érdemi lépésre csak 2009 áprilisában került sor, amikor is kísérletet tett az állam a bankgarancia lehívására. Az akkori pénzügyminiszter, Veres János leállította a lehívást a gazdasági válságra és az orosz féllel folytatott tárgyalásokra hivatkozva — mondta el Márton Attila. Végül 2010. márciusában került átutalásra a bankgarancia.

Ekkor vált világossá, hogy 2007-ben Borisz Abramovics az AirBridge nevében kötött egy 102 millió eurós keretösszegű garanciaszerződést a VEB Bankkal, ami azt jelenti, hogy ha az AirBridge nem teljesíti a bank felé fennálló kötelezettségeit, akkor az a Malévot terheli. Erről annak idején még a Malév igazgatósága sem tudott és Borisz Abramovics megfelelő felhatalmazás nélkül, egyszemélyben írta alá. A jövőben meg kell vizsgálni, hogy milyen jogi lehetőségei vannak ennek a szerződéssel és a szerződésben foglaltakkal kapcsolatban a jogérvényesítésnek és hogyan lehet csökkenteni a Malév terheit — közölte a

102 millió eurós garanciával kapcsolatban a légitársaság. Ennek keretein belül lett a 32 millió eurós viszontgarancia ráterhelve a Malévrá.

Bár az állam 95%-os tulajdonos, érdemi befolyást azonban nem tud gyakorolni a cég felett. A Vnyesekonombank a Malév legnagyobb hitelezője és előzetes hozzájárulása szükséges minden fontosabb pénzügyi tranzakcióhoz, tőkeemeléshez, hitelhez. A Vnyesekonombank hozzájárulása nélkül gyakorlatilag nem lehet semmit véghezvinni a légitársaságnál. Mindenképpen fontosnak tartja a kormány, hogy nemzeti légitársaság legyen hosszabb távon is, de hogy milyen formában, az majd az orosz tulajdonosokkal történő tárgyalásokat követően fog kiderülni — közölte Márton Attila.

A Malév reorganizációs tervével kapcsolatban Márton Attila közölte, hogy minden tervet aktualizálni kell. De ez csak akkor lehetséges, ha majd dűlőre jutnak az orosz tulajdonossal és világossá válik, hogy a kormánynak mekkora a mozgástere. Az üzletpolitikával és a flottacserével kapcsolatos kérdések megvizsgálását javasolja majd Márton Attila csapata az igazgatótanácsnak és a felügyelőbizottságnak, kiemelve a Fokkerek tavalyi kivonását a forgalomból, amelyből jelentős vesztesége keletkezett 2009-ben a légitársaságnak.

Márton Attila közölte, hogy tudomása szerint a Malév megállapodott hitelezőivel és folyamatosan fizeti kintlevőségeit a cég. A Malév jelenlegi formájában, strukturális változások nélkül nem fog tudni működni. Viszont a mozgástér még nem ismert, illetve azok a keretek sem, amelyekben belül a működést át lehetne szervezni — nyilatkozta Márton Attila a mai kormányzóvivői tájékoztatón.

## Támogatott nőegylet

A Nemzeti Fejlesztési Ügynökségnek (NFÜ) köszönhetően keveset éreztek meg a gazdasági válságból a regisztrált magyarországi örömlányok. A szervezet Rauch Edit volt szocialista szakállamtitkár védnökségével közel 57 ezer euróval támogatta a Magyarországi Prostituáltak Érdekvédelmi Egyesületét (MPÉE) a diszkrimináció leküzdése címén. Az NFÜ mindezt csupán annyit kért, hogy a lányok készítsenek szakmai és pénzügyi beszámolókat a „kifizetési igények alátámasztása érdekében”. A szociálisan érzékeny exállamtitkár nem kívánt nyilatkozni az ügyben. Megszólt viszont Földi Ágnes, az MPÉE — jelenlegi nevén a Szexmunkások Érdekvédelmi Egyesülete — elnöke, és hosszan sorolta, mi mindenre kell az örömlányoknak a pénz. Megtudhattuk a szexmunkáselektől azt is, hogy a megítélt támogatás a projekt tervezett költségéhez képest jóval alacsonyabb, vagyis el tudna költeni többet is a nőegylet...

Érdekes helyzet. Az ember azt gondolná, hogy az állam visszaszorítani igyekszik a prostitúciót, de legalábbis nem támogatja, hiszen az, mint mondani szokás, a bűnözés melegágya. Az MSZP-SZDSZ-kormányok azonban rendre rácsáfoltak erre, országulásuk során számos alkalommal utaltak át különféle címen milliókat a lányoknak, miközben a legtöbb civil szervezet sok százmilliót megszorítást szenvedett el. Remélhetőleg a Fidesz-kormány alatt változni fog az ágyrajárók támogatása.

## A láncukat sem veszíthetik

Hétfőn este, nem sokkal azután, hogy a televízió beszámolót közölt a földalattin bliccelő Gyurcsány Ferenc exkormányfőről és a vele együtt nevetgélő szimpatizánsairól (épp a meleg fesztiválról tartottak hazafelé), megjelent a képernyőn egy másik közéleti személyiség, Hagyó Miklós. Ő már nem nevetgél, az alkalomhoz illő rövid frizurával és keserves tekintettel vonult végig a bírósági folyosón marcona smaszerek gyűrűjében, kezén bilincs. A szocialisták volt főpolgármester-helyettese felperesként érkezett a bíróságra, rágalmaszást jelentette fel a Hír TV volt munkatársát. Az eredménytelen békéltetés után a nokiás embert visszavitték a hűvösre, ahonnan ma újabb sétára indul, ezúttal a Markó utcába, ahol ismét felperesként szerepel, most lapunk munkatársa ellen, szintén rágalmaszást. Nem kizárt, hogy az ingázás folytatódik, újabb médiumokat és újságírókat citál majd bíróság elé a gyanúsított, ám hamarosan szerepcsere várható: Hagyót fogják kérdőre vonni a vádlottak padján, százmillió forintok sorsáról kell számot adnia. Az lesz az igazán érdekes per...

Persze az is lehet, hogy nem Hagyóval kezdődik a sokrészű számon kérő sorozat, ki tudja ma még, kivel nyit a bíróság. A börtönökben csak úgy sorjáznak a Gyurcsány-Bajnai-korszak letartóztatottjai, sokan házi őrizetben várják az idézést, mások lakhely-elhagyási tilalomban mulatják az időt. Ami valószínűleg mindnyájukban közös: a kánikula ellenére sem kíváncsiak a hűvösbe. Nem kizárt, hogy előbb-utóbb Gyurcsány Ferenc is abbahagyja az önfelelt nevetgélést...

Pilhál György  
(Magyar Nemzet)

**DIRECT FROM HUNGARY**

# A NIGHT IN BUDAPEST & VIENNA

## ANTAL SZALAI

### GYPSY BAND

**A NEW SHOW!**

**BOOK NOW!**



**KALMAN BAKOS**  
VIOLA/VOCALS

**PAL SARKÓZY**  
D-BASS/VOCALS

**ANTAL SZALAI**  
VIOLIN/VOCALS

**JENO FARKAS**  
CIMBALOM/VOCALS

**LASZLO FEHER**  
PANPIPE/VOCALS

**VICTORIA**

CHAPEL OFF CHAPEL  
Wed 25th & Thur 26th Aug 8pm  
www.chapeloffchapel.com.au  
8290 7000

**NSW & ACT**

ST PAUL'S ANGLICAN CHURCH HALL  
Wed 1st Sept 7.30pm  
6452 3480

SOUTHERN CROSS CLUB  
92/96 Corinna St, Woden ACT  
Thur 2nd Sept 8pm  
6283 7288

THE GLASSHOUSE  
Sat 4th Sept 7.30pm  
6581 8888

BOWRAVILLE THEATRE  
Fri 10th Sept 7.30pm  
6564 7808

CLUB FORSTER  
Sat 11th Sept 8pm  
6591 6591

IPAC GORDON THEATRE  
32 Burelli St, Wollongong  
Thur 16th & Fri 17th Sept 7.45pm  
4224 5999

LISMORE STAR COURT THEATRE  
Sun 5th Sept 4pm  
1300 066 772 www.norpa.org.au

**QLD**

ITALO - AUSTRALIAN CLUB  
18 Fairway Drive, Clear Island Waters  
Gold Coast, QLD  
Mon 6th Sept 7pm  
5575 1966 or Gyongyi 5574 8505

TWIN TOWNS SERVICES CLUB  
Wed 8th Sept 11am  
1800 014 014

BRISBANE GERMAN CLUB  
416 Vulture Street E, East Brisbane  
Thur 9th Sept 7pm  
3391 2434

**SYDNEY**

DURAL COUNTRY CLUB  
Sun 12th Sept 4pm  
9651 1600

GUNDEL RESTAURANT  
698 Old South Head Road, Rose Bay  
Sun 12th & 26th Sept & 3rd Oct 7pm  
9337 3111

HUNGARIAN HOUSE  
Sat 18th Sept 2pm  
9750 0364 - 9713 4197

See the band in action: [www.youtube.com/woodfireproductions](http://www.youtube.com/woodfireproductions)  
Information: 0414 327722

# Történelmi ébrenlét...

(Folytatás az 1. oldalról)

a V4 pedig intézményi keretet adhatna ennek az együttműködésnek. Az új magyar kormány elkötelezettnek látszik a regionális kapcsolatok szorosabbá fűzése mellett, amely komoly helyzeti előnybe hozhatja a régiós fővárosokat az EU-n belül. Az együttműködés új formájáról beszélt Orbán Viktor a V-4 csúcstalálkozó után adott nyilatkozatában, amikor azt mondta: nem szabad, hogy Európát a Vasfüggöny után a pénzügyössza meg.

Lengyelországban is előnyös változások voltak. Ott is konzervatív politikai erők kezébe került a kormányzás, eltűnt a politikai palettáról a liberalizmus, a baloldal hosszú időre kiszorult, csakúgy mint Magyarországon. A Rzeczpospolita című lengyel napilap idézte Szánthó Miklós magyar politológust, aki szerint ez nem csak jelképes gesztus, háttérben politikai szándék áll: Orbán egy új közép-európai szövetséget akar létrehozni, amelyben Lengyelország stratégiai partner lenne. „Az, hogy első hivatalos látogatására éppen Lengyelországba látogatott, hatalmas jelentőséggel bír nemcsak a kétoldalú kapcsolatok, hanem egész Közép-Európa számára is. Orbán úgy véli, ha Lengyelország és Magyarország együttműködik, régióink hangja erősebb lesz Brüsszelben” – mondta **Waclaw Felczak** volt nagykövet.

Gazdasági kérdésekről egyeztetett Orbán és Merkel július 21-én. A Nemzetközi Valutaalap és Magyarország közötti tárgyalások felfüggesztése semmilyen hatással nincs a német-magyar gazdasági kapcsolatokra – hangsúlyozta a német kancellár, miután tárgyalta a magyar kormányfővel. **Orbán Viktor** kormányfő **Angela Merkel** meghívására érkezett egy napos bemutatkozó látogatásra Berlinbe, ahol a kancellári hivatalban mintegy kétórás megbeszélést folytattak. A tárgyalásokat követő sajtóértekezleten az MTI kérdésére válaszolva mindketten fontosnak nevezték a bankadó bevezetését. A tárgyalásokat követő nyilatkozatában a német kancellár üdvözölte a Fidesz nagyarányú választási győzelmét, amely – mint kiemelte – stabil kormányzást tesz lehetővé. A kancellár hangsúlyozta, hogy Németország érdekelt a jövő év

első felében esedékes magyar uniós elnökség sikerében, és utalt arra, hogy Németország kész támogatást nyújtani ahhoz. Merkel utalt arra, hogy a tárgyalások során érintették az energiapolitikát, és egyetértettek abban, hogy megbízható energiaszállítókra van szükség, és ennek kapcsán állást foglalt a Nabucco földgázvezeték mellett. A kancellár szerint magyar vendégével egyetértettek abban is, hogy a közös európai gazdaságpolitikával kapcsolatban állandó egyeztetésre van szükség. Értékelte, hogy Magyarország az elmúlt hónapokban energikus lépéseket tett a stabilitás és a növekedés érdekében.

Régi és jó a kapcsolat a német kancellárral. **Angela Merkel** három évvel ezelőtt találkozott az akkori ellenzéki vezetővel, akkor nyilatkozta újságíróknak, hogy **Orbán Viktor**tal egyetértettek abban, hogy Németország és Magyarország között nagyon erősek a kulturális-politikai kapcsolatok, amelyeket minden szinten szeretnének tovább erősíteni, ezért megállapodtak, hogy pártjaik kölcsönösen részt vesznek egymás programalkotási folyamatában. A Fidesz és a CDU kölcsönösen delegáltak tagot egymás programalkotási bizottságaiba. Már akkor egyetértettek abban, hogy országaik és Európa útja csakis a szociális piacgazdaság lehet. Ami egyértelműen a neoliberális rendszer elvetése.

Július 22-én Budapesten tanácskoztott **Orbán Viktor** Horvátország miniszterelnökével, ezt követően szöveg: „Magyarország és Horvátország stratégiai és legfontosabb nemzeti céljai egybeesnek. Horvátország nélkül nincs erős Közép-Európa, s nélküle nem létezik az Európai Unió. Hozzátette, történelmi igazságtalanság, hogy Horvátország még mindig az unió falain kívül van. Az országot minél előbb fel kell venni az unióba, tagságát Magyarország mindig is támogatta és támogatni fogja a jövőben. Horvátország kiemelten felkészült az uniós tagságra, felkészültsége néhány tagállamét is meghaladja. Ilyen igazságtalan helyzetre – fűzte hozzá – stabil európai politika nem épülhet, ezt minél előbb orvosolni kell. Orbán Viktor kitért arra is, hogy Horvátországnak megvan a maga helye közép-eu-

rópai együttműködés rendszerében.

Mindebből látható Orbán Viktor nagy formátumú régiópolitikája és vezetői, szervezői becsvágya.

## Töprengés a távolból

Európa, jelenlegi állapotában, az amerikai telephelyű nemzetközi pénzügyintézetek gyámsága alatt, gazdasági kiaknázásban, egy számára értelmetlen katonai szövetségi kötelékben éli politikailag behatárolt életét. Az Európai Unió bővítése során taggá váló, szovjet megszállásból szabadult országok életük új kiszolgáltatottságával egyre inkább elégedetlenek. Ez ösztönözheti a magyar miniszterelnököt amikor egységes fellépést javasol, és ez készíti őt a megoldást célzó Közép-Európa-szervezésre. Ehhez alkalmas a Visegrádi Együttműködés, és szükséges annak bővítése.

Az EU Keleti Partnerségi Programját felkaroló Lengyelország – mint láttuk – nem szívesen maradna utolsó ház a falu szélén. Talán felfigyeltünk rá, a magyar miniszterelnök még távolabba tekint, amikor azt mondja: „meg kell találni az oroszokkal is a közös hangot, ám nem olyan áron, hogy a kelet-közép-európai érdekeket figyelmen kívül hagyják”. Milyen igaz, a rendszerváltató elvtársak az orosz piacot stréber módon elhanyagolták a nyugati piac érdekében, pedig akkor még bőven volt az országnak el nem számolt követelése a Szovjetuniótól. Az oroszok azóta jól állnak, tudnak fizetni. Erről beszél **Orbán Viktor**.

Amiről nem beszél, amiről nem is fog, az ma még egy olyan posztulátum, ami feltételezhetően – akár tudat alatt kelne életre, de mégis – lehetséges tényezője a jövő eseményeinek. Elnézést kérve előre is a teoretizálásért, ami ebben az esetben nem kerülhető meg.

Közelmúltban egy könyv kéziratát kaptuk kézbe, amely a történelem folyamán megtörtént háborús szövetségek okait vizsgálja az érdekek oldaláról. Britanniában például törvénytörő következetességre mutat rá: sok évszázada folytatja azt a politikát, amivel megakadályozza, hogy bármely európai ország döntő súlyú hatalommá váljon a kontinensen. Elnevezi a kézirat szerzője ezt a stratégiát Európai Diótörőnek. Két egybekapcsolt kar összezúzza a közrefogott diót. Mindig a gyengébbnek

nyújtott és nyújt támogatást a »gyönyörű elszigeteltségben«  
lévő Anglia, miközben ő maga lehetőleg távol marad. Anglia olykor egyedül alkotja a diótörő atlanti karját, olykor másokkal együtt. A keleti kar legerősebbje egy ideig Törökország, később Oroszország volt. Németország és Ausztria-Magyarország csaknem mindig a dió sorsában osztoznak.

A diótörő nyugati szára az »atlanti«  
nevet viseli. Az évszázadokon át következetes atlantival szemben a keleti szár mindig alkalmi szövetséges. A XX. században Oroszország vetemedett erre a szerepre. Kétszer is a tönk szélére jutott vele. Sok vita kering arról, hogy része-e Oroszország Európának, vagy nem. **De Gaulle** híres mondása – Oui, c'est l'Europe, depuis l'Atlantique jusqu'à l'Oural, c'est toute l'Europe, qui décidera du destin du monde (Igen, Európa, az Atlanti-óceántól az Urálig terjedő Európa, ami meg fogja határozni a világ sorsát) – felfedi az atlantizmussal szemben létező politikai koncepció létét.

A Wikipédia (internet lexikon) fogalmazása szerint: „A de Gaulle által használt kifejezés, »az Atlanti-óceántól az Urálig terjedő Európa«, gyakran idézett fordulatá vált az európai integráció történetében. Elképzelése szemben állt az USA és Nagy-Britannia által képviselt »atlanti gondolattal«, és inkább egy önálló Európa pártján állt, amely harmadik pólust képezhet az Egyesült Államok és a Szovjetunió között. Az elképzelésben az Urálnak, mint Európa részének megemlézése enyhülést jelentett a szovjetek felé, miközben a mondat másik fele úgy is magyarázható, mint Nagy-Britannia kizárása egy jövőbeli Európa fogalmából.”

A kézirat szerzője így látja: „Európa más lenne Anglia és Oroszország nélkül. Az európai hatalmakat London – mind katonai, mint gazdasági értelemben – egymással verette. A két

rivalis szárazföldi hatalom, Spanyolország és Franciaország (London Párizst támogatta) megtette Angliának azt a szívességet, hogy anyagilag kölcsönösen tönkre tették egymást.”

## Az Atlantizmus

Egy kis humorral mondva az Atlanti-óceán angolszász beltenger. Az atlantizmus olyan politikai irányzat, amely az angolszász (Egyesült Államok és Egyesült Királyság) világhatalom politikai érdekeit szolgálja, amelyhez európai országokat toboroz. Elsősorban a németellenes háborús szövetségesek, majd azok az országok, amelyek a vasfüggönyös felosztáskor a nyugatiakhoz kerültek, és lettek tagjai a katonai védelmi szervezetnek (North Atlantic Treaty Organization) az állítólagos szovjet veszély ellenében.

**Drábik János** politikai elemző megfogalmazásában: „Az újkori történelemben az Orosz Birodalom testítette meg a szárazföldi hatalmat Németországgal és az Osztrák-Magyar Monarchiával egyetemben. Mackinder világosan levezette, hogy a tengeri uralom, a »maritime-beállítódás«  
jelenti az atlantizmust. Napjainkban Nagy-Britannia és az Egyesült Államok jelentik a tengeri hatalmakat. Az atlantizmus az individualizmus elsőbbségét érvényesíti, a gazdasági liberalizmust és a protestáns típusú demokráciát testesíti meg. Ez szemben áll az »eurázsizmussal«, amelynek tipikus képviselője Oroszország és Németország, a két leghatalmasabb kontinentális hatalom.”

Most nem megyünk tovább ezen az úton, itt csak annyi a szerepe, hogy figyeljünk oda, a jelenlegi – még képlekeny – európai hatalmi viszonyokban még felléphet egy olyan megoldás, amiben történelmi szerepet kap az Urálig terjedő Európa magára találása az atlanti dominanciával szemben.



## Új utazási ügynök Sydney-ben!

- \*Szállás,
- \*Repülőjegyek,
- \*Hajóutak,
- \*Autóbérlés

Minden amire utazáskor szüksége lehet. Hétféle kiruccanás vagy föld körüli túra? Mi bármit megszervezünk!

Hívja Évát: 02 96516923 vagy email

evas@travelmanagers.com.au



- TV ANTENNÁK FELSZERELÉSE
- ANTENNÁK JAVÍTÁSA
- VIDEÓ-ELOSZTÁS
- NÉZZE BÁRMELY SZOBÁBAN
- MŰHOLDAS TV
- TÖBB MINT 20 ÉV GYAKORLATTAL

## DUNA TV SATELLITE TV SALE

DUNA TV ÉS SOK MÁS MŰSOR VÉTELE, TÖBBEK KÖZÜLT Romania International, Russia Today angolul, stb. TELJESEN FELSZERELVE EGYETLEN ALACSONY ÁRON, TOVÁBBI KÖLTSÉGEK NÉLKÜL. GONDOSKODUNK RÓLA, HOGY BÁRKI SZÁMÁRA KÖNNYEN KEZELHETŐ LEGYEN.

PH: 0430 508 484

CALL TODAY FOR THE BEST PRICE IN TOWN



## MEGHIVÓ

A Regnum Szövetkezet vezetősége szeretettel hívja és várja honfitársait  
2010 augusztus 8.-án, vasárnap d.e. 11.30-kor  
a Magyar Központ Ifjúsági termében rendezett

## Ebédre

(760 Boronia Road Wantirna, 3152)

## 9 órákor szentmise

Magyaros Konyha - Gazdag Tombola

Ebéd ára egységesen \$ 20.00

Kérjük, hogy ebédrendelését legkésőbb augusztus 3.-ig az alábbi telefonszámon sziveskedjék bejelenteni: Kulcsár Erzsébet 9874 6373,

A nap tiszta bevételét a Szent István Ökumenikus Templom fenntartására fordítjuk













AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victorai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkesi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

[www.hungarianreformedchurch.com](http://www.hungarianreformedchurch.com)

E-mail: [dezi@tpg.com.au](mailto:dezi@tpg.com.au)

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2010. augusztus 8-án vasárnap d.e. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a Magyar Templomban

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

11 órától vasárnapi iskola

12 órakor ebéd a Bocskai nagyteremben

12.30-tól presbiteri és nőszövetségi gyűlés

2 órától klubélet

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra a Bocskaiban

SYDNEY STRATHFIELD (NSW)

2010. augusztus 8-án, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

DEAN PARK

2010 augusztus 9-én du. 14 órakor

Istentisztelet

Istentisztelet helye: Erzsébet Otthon 1. Symonds Rd.

Igét hirdet Nt. Péterffy Kund

BIBLIAÓRA minden csütörtökön du. 4 órától.

ADELAIDE (SA) 2010. augusztus 8-án vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

Mindenkit szeretettel hívunk

BRISBANE (QLD) 2010. minden vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a marsdeni Magyar Házban, 150 Fourth Avenue, Marsden

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

.Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet Nt. Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

2010. minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drive és University Dr. sarok. Robina

Kényelmes idő, munka és anyagi előnyök mellett rendezze születésnap, névnap, családi, baráti összejöveteleit a vasárnapi ebédidők alatt 12-órától 3-óráig a Bocskai Nagyteremben. Bővebb felvilágosításért, hívja Dézsi Csaba lelkipásztort 0414 992-653, vagy Csutoros Csaba főgondnokot 9439-8300 telefon számokon.

Ajándékként lapje meg rokonait, ismerőseit a nemrég megjelent „A North Fitzroy-i Magyar Református gyülekezet története, a MEGVALÓSULT ÁLMOK — Nt. dr. Antal Ferenc igehirdetéseinek tükrében.

A könyv ára 20 dollár. Megvásárolható istentiszteletek után a Bocskai nagyteremben (123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy), vagy megrendelhető postán. Küldje rendelését csekkel együtt a Hungarian Reformed Church, P. O. Box 1187 Nth. Fitzroy címre és adjon hozzá 5 dollárt a postázásra.

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771



Ft. Dr. Butósi János

1919. december 18. Nyírgyulaj — 2010. július 12. Shelton.

Ft. Dr. Butósi János a Magyar Református Világszövetségének Elnöke, ny. Kálvin Egyházkerületi püspök, a debreceni Teológia Akadémia tanára, családja körében július 12-én visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

János bátyánkat mi itt Ausztráliában a nagyvilágban szétszortan élők is megismerhettük az 1993. évben tett látogatása alkalmával. Segítő és megértő pásztor volt az öt Kontinensen szétszóródva élő honfitársainak.

„A XX. századi külső égzengések között, nagyszerű helytállás példája Butósi János. A nemzedékeken át egyházához és Istenéhez. Magyar vidék gyereke, két vihar között szélcsendben, valahol meghallotta a halk és szelíd hangot. Megfogott egy feléje nyújtott kezét. Ez a kéz óvta őt.. Ez a kéz vezette és vezeti...

„A két földi hazában eltöltött, a mennyei számára szentelt áldásos élet, így nemesedik nemzedékek példaképévé...” (Márkus Mihály püspök).

**János bátyánk nyugodj békében... Emléked, útmutatásaid, szívünkben élni fog...**



Ft. Dr. BUTÓSI János a melbournei Nth. Fitzroy gyülekezet lelkészével és presbitereivel... 1993. november havában.

Dr. Bényei László (Egyház jogász), ifj. Antal Ferenc lelkész, Ft. Dr. Bujtosi János püspök a MRVSZ elnöke, Csutoros Csaba főgondnok.

Incze Dezső, Szabó József, Bujdosó Gyula, Hie Béla, Nádudvary István, Simma István, auditor, Antal Péter, Szabó Géza, Belacsics Pál pénztáros.

Tóth József, Szűcs Károly, Fekete Lóránt, Bodolovszky Mihály, Szűcs Jenő, Budaházy László.

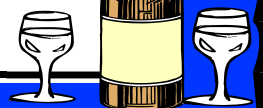
Nem kel többé főzni vasárnap délbe.



## EBÉDELJEN A BOCSKAIBAN

123 St. Georges Rd. North Fitzroy  
112 es villamos a Collins St. ről 2o ik megálló  
Edinburghi Parkal szemben  
9439 8300

1 fogásos ebéd \$10. -  
Sütemény és kávé kapható













apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztálatom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserepeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használók Zinalum Colorbond anyagot. Óreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggélőn az ön telefonszámát és visszahívom.

### GRÜNER HENTESÜZLET

\* Delicatessen \* \*

227A Barkly St., St. Kilda.  
Telefon/Fax: 9534-2715.

Válogatott minőségű borjú, disznó, marha és bárány hús. Eredeti csabai, debreceni, kenőmájás, hurka, sütnivaló kolbász, disznósajt, töpörtyű stb.

### GRÜNER HENTESÜZLET

## Melbourne Melbourne

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsiát a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

HÁZVEZETŐNŐT keres heti 3 napra egyedülálló, lakásban élő nő. Kiváló körülmények, jó fizetés, rugalmas időbeosztás. Csak komoly személy jelentkezzen, aki jól főz és kedveli a kutyát. Telefon 0417 591 366. (Melbourne)

### LÁSZLÓ MAGÁNNYOMOZÓ

Személyes ügyek vizsgálása, diszkrét bizonyíték kezelések, ügyfélképviselet.  
P.O. Box 4021  
GEELONG 3220 Victoria  
mob: 0451 146-665  
vagy mob: 0415 147-864  
web cím: www.laszlopi.net/contact  
Email: info@laszlopi.net

ELADÓ. Pillangó mintás 74 darabból álló Zsolnay Porcelán étkezéslet, érdeklődni lehet a (08) 8337-0376 telefonon.

ÁGYNEMŰ. A legjobb minőségű, európai stílusú pehelypaplan és -dunyha egyenesen a gyártótól. Régi paplanját újrahunzzuk, felfrissítjük. Ágyneműt méretre készítünk. Nagykereskedő árak. Csecsemő- és gyermekágyneműk, asztalterítők. Nyitva hétfőtől csütörtökig reggel 10-től délután 4-ig, pénteken de. 10-től du. 2-ig. Magyarul beszélünk. Specialty Quilts, 18 Porter St., Prahran, Vic. 3181. Telefon (03) 9525-2922.

FOGÁSZAT Békéscsabán! Ugorjon be hozzánk! Telefon: 36-66-321-791, mobil 3670-227-3820, www.denteverest.com

Alarm-system,  
security camera, intercom, digitális antenna és a Duna TV telepítése.  
Nagy Gábor  
Telefon / Fax:  
(03) 95236630  
Mob: 0411812320

## MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokokok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

### Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478  
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730  
688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalonkunk:  
cs-magnacartatravel.com.au

### Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétféle berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

### A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.  
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147  
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.  
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175  
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.  
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174  
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

## Sydney

### S&C HOME RENOVATION SOLUTION

Vállalok Sydney-ben, és környékén, lakás, ház teljeskörű felújítását, átalkítását. Külső-belső festést, csempézést, vakolást. Fürdőszoba, konyha átalakítást, felújítást. 23 éves gyakorlat. Korrekt ár, és garanciális minőségi munka!  
Hívja Sándort, mobil: 0401 004-890; ph: (02) 9314-3448

FIGYELEM, 100%-os PURE kecsketejes szappan, száraz, érzé-

keny, ekcémás, pattanásos bőrre, gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt kapható! Elérhetőség: (03) 9528-5994 telefonszámon.

BUDAPESTEN a XI. kerületben VIII. emeleti szépen berendezett 2 szobás lakásban, jó kilátással, nagyon jó közlekedései lehetőséggel lakás kiadó, napi \$55-ért. Érdeklődni lehet: sanyi0@freemail.hu, vagy 0011-361-7080 892 (este), vagy Mobil: 0011-361-6030-5409 963

### D.D. INDEPENDENT REAL ESTATE Ingatlan eladás és árverés Sydney egész területén

Várom magyar ügyfeleimet és közvetítőket, nagyon kedvező árengedményt illetve jutalékot adok.

Külön kedvezményként megszolgált jutalékból felajánlok 15%-ot a magyarországi árvízkarosultak javára. Tehát, ha ingatlanát el akarja adni, vagy hozzánk irányítja ismerőseit, az Önnek is nyújtott értékes kedvezmény mellett, mostantól számított egy évig a fenti módon támogatjuk kárt szenvedett honfitársainkat.

Danny Telefon: 0411-810-800 – magyarul, angolul.



Visszérre, reumára, fáradt lábra, sportsérülés, mozgásszervi panaszok, véraláfutás, izomláz, szunyog - és csaláncsípés esetén egyaránt alkalmas.

### DIANA SÓSBORSZESZ

Rendelések és további felvilágosításért lépjen kapcsolatba

Csutoros Istvánnal  
(03) 9432-5667  
0407 683-002

internetten/számítógépen  
admin@lunagel.com.au  
sorsorszesz@bigpond.com  
lunagel@bigpond.com

## HEARTY HUNGARIAN

### Új vezetés alatt! EREDETI MAGYAR ÉTELEK

levesek, édességek,  
egészséges magyar ételek  
itteni fogyasztásra vagy  
elvitelre.

Speciális rendelések  
48 órás előrendeléssel  
Nyitva hétfőtől szombatig  
délelőtt 11.30-tól este 8 óráig

Vasárnap zárva

156a CARLISLE ST.  
ST. KILDA

ferdén szemben a St. Kilda Town Hallal

Telefon: 9537-0700

A Magyar Élet Kiadóhivatalának  
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

### Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_-t.  
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—  
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—  
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok   
új előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.  
**MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.  
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.  
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.